



# Saw Table Dust Bag

DCA 100


 **Operating and  
Safety Instructions**

 **Gebrauchs- und  
Sicherheitsanweisung**

 **Bedienings- en  
veiligheidsvoorschriften**

 **Istruzioni Per L'uso E  
La Sicurezza**

 **Instructions d'utilisation et  
consignes de sécurité**

 **Instrucciones  
de uso y de seguridad**



Thank you for purchasing this Triton tool. Please read these instructions: they contain information necessary for safe and effective operation of this product. This product has a number of unique features and, even if you are familiar with similar products, reading the instructions will help you get the full benefit of its unique design. Keep these instructions close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand them.

## CONTENTS

Symbols	2
Parts List	2
Safety	3
Assembly	4
Operation	4
Warranty	5

## SYMBOLS



Always wear ear, eye and respiratory protection.



**WARNING.** To reduce the risk of injury, user must read instruction manual

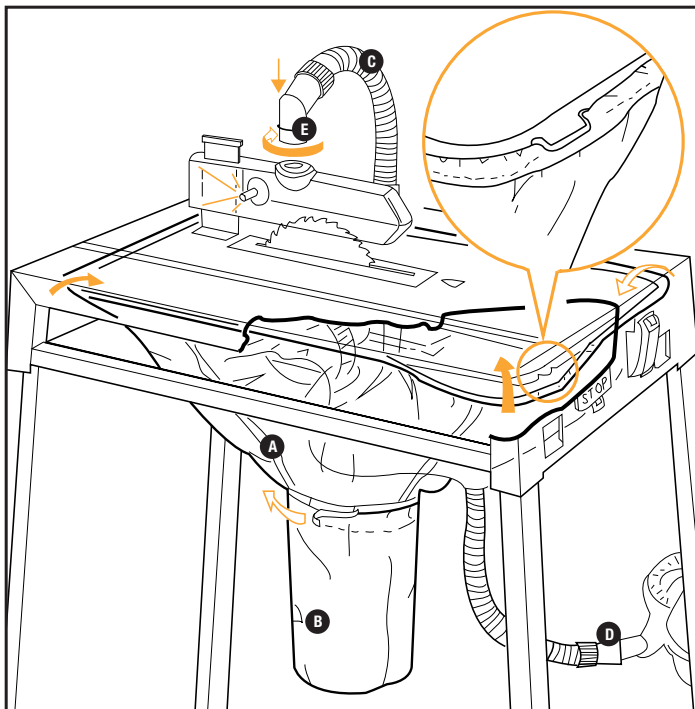


Instruction warning.

## PARTS LIST

### Comprises:

- A. Elasticated Dust Bag
- B. Detachable Pouch
- C. 2..2m Length of Vacuum Hose
- D. Tapered Hose Connector
- E. Bayonet Hose Connector



## SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**NOTE:** The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## ASSEMBLY

### FITTING THE BAG

Feed the saw's power cord out through the saw motor sleeve, then fit the bag from below, ensuring the sleeve is on the same side as the motor. Stretch the elasticised bag opening around the lip on the underside of the tabletop. Hook the elastic under the notched tabs at either end of the protractor slot, as shown in the inset, to ensure the protractor is clear to slide.

Fit the sleeve securely around the saw motor and slide it along the motor as far as possible to prevent it falling off during use. The sleeve ensures a free flow of clean cooling air to the saw motor. If necessary shorten the sleeve by rolling it back to avoid excess material obstructing the cooling air intake.

Fit the pouch over the stiff ring at the bottom of the dust bag and use the hook & loop tabs to tighten it into position above the ring, as shown. The bag has hook & loop openings in two of the corner seams to allow access to the saw adjustments.

### CONNECTING THE HOSE

Screw the Bayonet Hose Connector (E) onto the Hose (C) (note: Left-hand thread), and fit it to the dust port in the Saw Table overhead guard, as shown.

If you have a the optional Triton Dust Collector (DCA300), push fit the other end of the hose into one of the dust inlets and operate according to the Dust Collector instructions.

If extracting dust from the overhead guard directly into your vacuum cleaner, screw the Tapered Hose Connector (D) onto the other end of the hose and push the wand of your vacuum cleaner into it.

## OPERATION

Empty your vacuum cleaner and make sure the filter and/or bags are not clogged and therefore reducing your suction. We recommend the use of the optional Triton Dust Collector (see below) to prevent the finer saw dust from potentially reaching your vacuum cleaner's motor.

Before removing the pouch for emptying, tap the sides of the bag to ensure that no saw dust is caught in the top part of the bag.

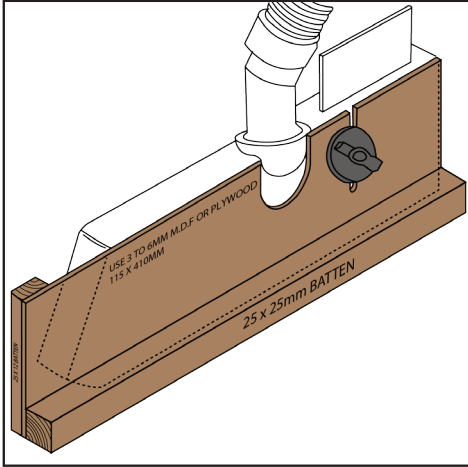
If correctly fitted the system should collect close to 100% of the dust. A small amount of dust will be evident in the working area.

## Planing Cuts

When making planing rip cuts on the Saw Table, (using the side of the blade), you will find that a lot of dust escapes.

For frequent planing cuts, we recommend you make up the baffle shown to help contain the dust. For occasional planing cuts, tape some stiff cardboard to the side of the guard, and bend it in at the front, to achieve a similar result.

For optimum performance, make sure that the baffle is sitting down on the table and that the guard is adjusted as low as possible.



## WARNING

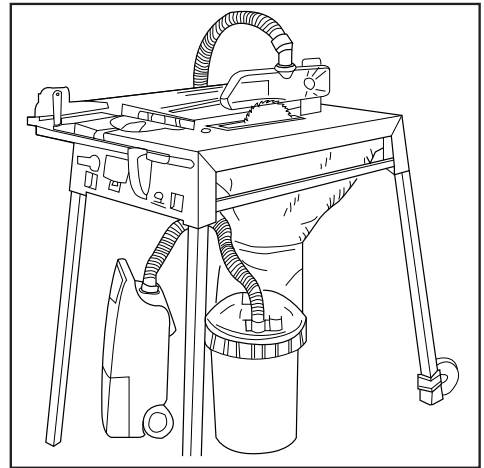
Ensure the saw sleeve remains correctly fitted to the saw motor, and check it periodically, especially after saw blade height adjustments.

Do not risk overloading your fuses, extension cord and saw table switch by connecting the tool and vacuum cleaner to the same power circuit for simultaneous switching. The combined startup amperage is excessive and could result in fusion and possibly fire. Switch the appliances on separately.

## OPTIONAL TRITON DUST COLLECTOR (DCA300)

Domestic vacuum cleaners (bag-type) fill up very quickly, and the finer dust particles might damage your vacuum cleaner motor if they leak through the bag. Use the 20 litre Dust Collector between your vacuum cleaner and Saw Table overhead guard. There are two switchable inlets and a permanent washable filter inside the lid. Two hoses and adaptors are included.

The Triton Dust Collector also suits the Triton Series 2000 Workcentre, Router Table, Biscuit Joiner, and other power tools with a dust collection point.



## WARRANTY

To register your guarantee visit our web site at [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

## PURCHASE RECORD

Date of Purchase: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_  
Model: DCA100  
Serial Number: \_\_\_\_\_

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

\* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees daarom deze handleiding altijd door, ook als u al bekend bent met bandschuurmachine, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

## INHOUD

Symbolen	6
Onderdelenlijst	6
Veiligheidsinstructies	7
Montage	8
Bediening	9
Garantie	10

## SYMBOLEN



Draag altijd gehoor-, oog- en luchtwegenbescherming



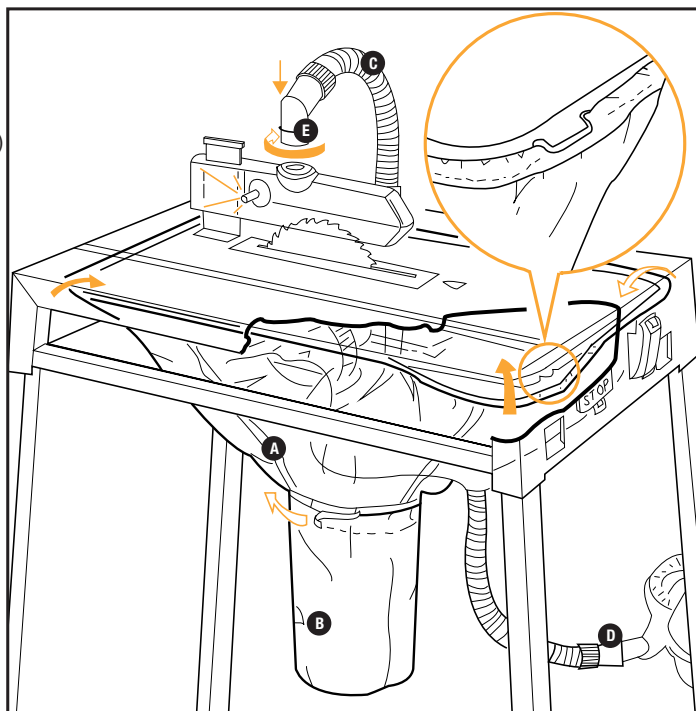
**WAARSCHUWING.** Verminder het risico op ongelukken en lees de handleiding voor gebruik geheel door



Instructie waarschuwing

## ONDERDELENLIJST

- A. Elastische stofzak (1)
- B. Afneembare zak (1)
- C. 2,2 meter lange vacuümslang (1)
- D. Conische slangverbindingen (2)
- E. Bajonet slangverbinding





**WAARSCHUWING** Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.** De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

## 1) Veiligheid in de werkruimte

- a) **Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting.** Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b) **Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

## 2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.** Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- c) **Laat elektrisch gereedschap niet nat worden.** Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- d) **Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.
- e) **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.
- f) **Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Current Device).** Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

## 3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
  - b) **Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril.** Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
  - c) **Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de 'uit' stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.
  - d) **Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
  - e) **Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan.** Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
  - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
  - g) **Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze.** Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.
- ## 4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap
- a) **Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren.** Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.
  - b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elektrisch gereedschap dat niet bedient kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
  - c) **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.

**d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

**e) Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

**f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

**g) Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

## 5) Onderhoud

**a) Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken.** Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

## MONTAGE

### De zak monteren

Voed de stroomkabel door de mouw van de motor, nu kunt u de zak van onder passen. Zorg ervoor dat het gat aan de kant van de motor zit. Rek de elastische zak opening over de lip rand aan de onderkant van het tafelblad. Haak het elastiek onder de tabs aan beide zijden van de sleuf, zoals afgebeeld in de tekening, zodat de boog vrij kan schuiven. Schuif de zak zo ver mogelijk over de motor zodat het niet kan vallen tijdens het gebruik van de machine. De zak zorgt voor een vrije stroming van schone koele lucht in de zaagmotor. Maak de zak wanneer nodig korter door het om te rollen wanneer overmatig materiaal de motor blokkeert van een goede koeling (Fig. 2). Pas de zak over de stijve ring aan de onderkant van de stofzak en gebruik de klittenband banden om deze in positie te bevestigen als afgebeeld. De zak heeft klittenband openingen voor toegang tot de zaagverstellingen.

### De slang aansluiten

Schroef de bajonetsluiting (E) over de slang (C), en plaats het op de stofpoort van de zaagbeschermer als afgebeeld.

Wanneer u de optionele Triton opvangemmer (DCA300) heeft, plaats het andere uiteinde van de slang op het stofgat en bedien volgens de instructies van de stofopvanger.

Wanneer het stof direct naar uw stofzuiger gaat, schroeft u de conische slangverbinding (D) op de slang, en duwt u de buis van uw stofzuiger in het hulpstuk

## BIEDIENING

Maak uw stofzuiger leeg om ervoor te zorgen dat de filter en/of zak niet verstopt zitten, en de stofzuiger geen zuigkracht verliest. Wij raden het gebruik van de Triton stofemmer aan zodat u de kans op stof deeltjes in de stofzuigermotor minimaliseert.

Tik een aantal keer tegen de stofzak zodat al het stof op de bodem terecht komt.

Wanneer alle delen juist gemonteerd zijn, zorgt het systeem voor een stofopname van 95%. Een kleine hoeveelheid (de overige 5%) zal te vinden zijn in de werkplaats.

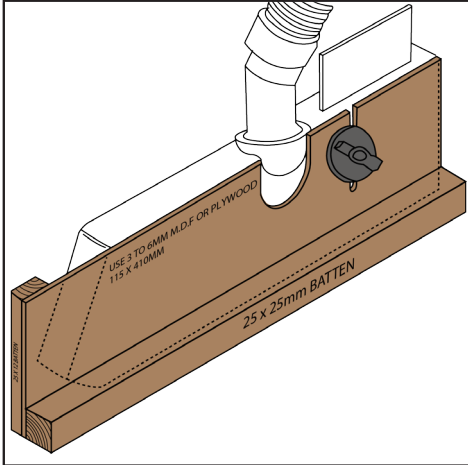


## Schaafsmeden

Wanneer u schaafsmeden op de zaagtafel maakt (gebruik de zijkant van het zaagblad), zult u merken dat een groot deel van het stof ontsnapt.

Wanneer u regelmatig schaafsmeden maakt, raden we aan dat u een schot maakt. Maak gebruik van een stuk karton, plak het aan de doorzichtige beschermer vast en buig het voor een gelijk resultaat.

Voor een optimale werking zorgt u ervoor dat het schot op de tafel rust en dat de beschermer zo laag mogelijk gesteld is.



## WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de mouw juist op de motor blijft, en controleer dit regelmatig, vooral na het maken van zaagverstellingen.

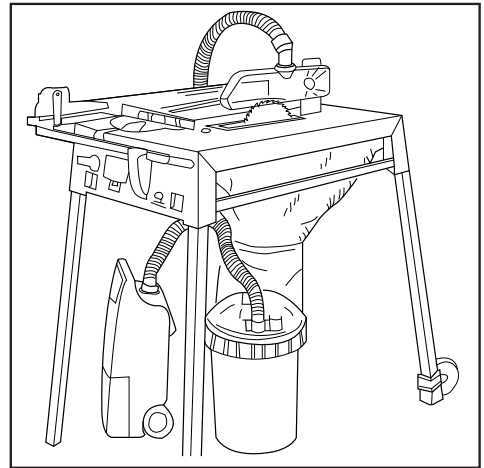
Overbelast de zekeringen, verlengsnoeren en zaagtafel

schakelaar niet door het gereedschap en de stofzuiger op dezelfde stroomkring aan te sluiten. Het gecombineerde startspanning is te groot en leidt tot kortsluiting en mogelijk brand.

## OPTIONELE TRITON OPVANGEMMER (DCA300)

Stofzuigerzakken raken vrij snel vol en de kleine stofdeeltjes beschadigen mogelijk de motor wanneer deze door de zak lekken. Gebruik de Triton opvangemmer, met een capaciteit van 20 liter, tussen uw stofzuiger en de zaagtafel beschermer. De emmer is voorzien van twee schakelbare inlaten en een permanente, wasbare filter in de deksel. De emmer is voorzien van twee slangen en adapters.

De Triton opvangemmer is tevens te gebruiken op het series 2000 workcenter, Freestafel, Lamellenfrees en andere elektrische gereedschappen met een stofpoort.



## GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

## AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Model: DCA100

Serienummer: \_\_\_\_\_

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

\* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

## TABLE DES MATIERES

Symboles	10
Nomenclature	10
Consignes de sécurité	11
Assemblage	12
Utilisation	13
Garantie	14

## SYMBOLES



Assurez-vous de toujours porter lunettes de protection, masque respiratoire et protections antibruit



**ATTENTION.** Pour réduire le risque de lésions, ne pas utiliser avant d'avoir pris pleinement connaissance des instructions d'utilisation

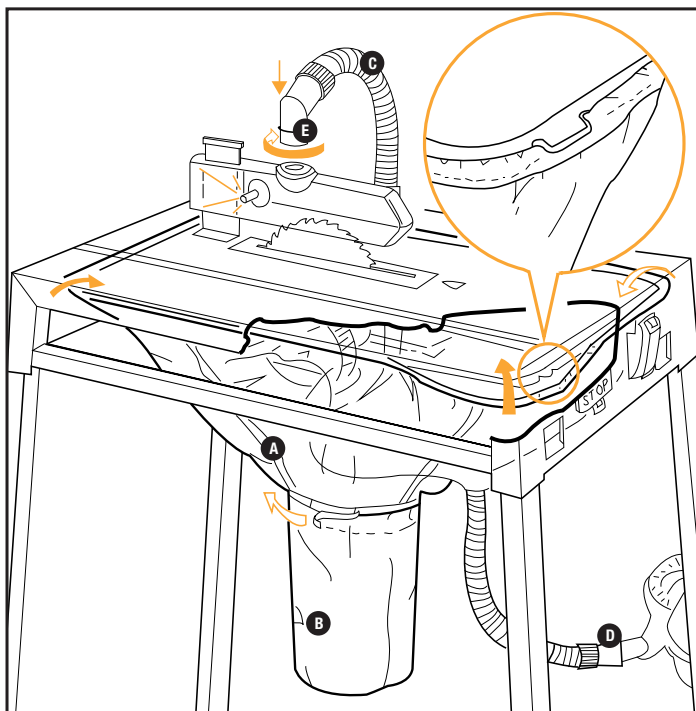


Avertissement

## NOMENCLATURE

### Composants :

- A. Trappe à élastique
- B. Poche amovible
- C. Tuyau pour aspirateur (2,2 m)
- D. Raccord conique pour aspirateur
- E. Raccord à baïonnette



## CONSIGNES GENERALES DE SECURITE



**AVERTISSEMENT** Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sous batterie.

### 1) Sécurité sur la zone de travail

- a) **Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- c) **Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique.** Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

### 2) Sécurité électrique

- a) **La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre.** Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront le risque de décharge électrique.
- b) **Eviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives.** Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.
- e) **Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** Cela réduit le risque de décharge électrique.
- f) **Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser**

**une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b) **Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire.** Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections antibruit adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.
- c) **Eviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter.** Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.
- d) **Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche.** Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e) **Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation.
- g) **Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- 4) **Utilisation et entretien des appareils électrique**
  - a) **Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer.** Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de

meilleures conditions de sécurité.

- b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger.** De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation.** De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.

- f) Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

## 5) Révision

- a) Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique.

## ASSEMBLAGE

### INSTALLATION DU SAC

Faites passer le câble d'alimentation de la scie circulaire, montée sous le plateau de la table de sciage, par le manchon destiné au moteur de la scie, puis installez le sac par le dessous de la table, en vous assurant que le manchon soit bien situé du même côté que le moteur. Étirez l'élastique de la trappe à élastique (A) tout autour du rebord situé sur la face inférieure du plan de travail de la table. Accrochez l'élastique sous les languettes à encoche situées d'un côté et de l'autre de la rainure destinée au rapporteur, de la manière illustrée dans la vue détaillée de la partie « Nomenclature », en faisant attention à ce que le rapporteur puisse coulisser sans entrave. Installez à présent le manchon tout autour du moteur de la scie et faites-le coulisser sur le moteur jusqu'au bout, de sorte qu'il ne se défasse pas en cours d'utilisation. Le manchon assure l'apport d'un flux d'air de refroidissement au moteur. Si cela est nécessaire, raccourcissez le manchon en le retroussant afin que l'apport d'air ne soit pas entravé par le tissu. Installez le sac amovible (B) par-dessus l'anneau rigide situé en bas de la trappe (A) et servez-vous des languettes auto-agrippantes pour le fixer bien en place sur l'anneau, de la manière illustrée. La trappe présente des ouvertures auto-agrippantes sur deux des coutures de coin pour permettre d'accéder aux dispositifs de réglage de la scie.

### RACCORD DU TUYAU

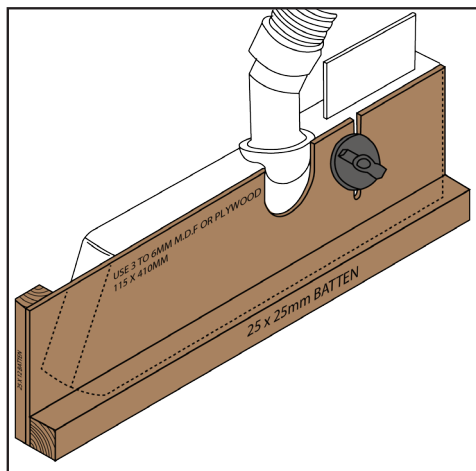
Vissez le raccord à baïonnette (E) sur le tuyau (C) (attention : il se visse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre), et emmanchez-le sur la tubulure d'extraction du pare-lame de la table de sciage, de la manière illustrée. Si vous disposez d'un Collecteur de sciure Triton (DCA300), enfoncez l'autre extrémité du tuyau dans l'une des embouchures du baril et suivez les instructions d'utilisation de l'équipement. Si vous évacuez la sciure directement à l'aide d'un aspirateur, vissez le raccord conique pour aspirateur (D) sur l'autre extrémité du tuyau et raccordez le tout sur l'extrémité du manche de votre aspirateur.

## UTILISATION

Videz l'aspirateur et assurez-vous que le filtre et/ou le sac ne soient pas bouchés pour ainsi ne pas réduire la puissance d'aspiration. Nous recommandons l'utilisation d'un Collecteur de sciure Triton (voir ci-dessous) pour prévenir les dégâts susceptibles d'être causés par la sciure très fine sur le moteur de votre aspirateur. Avant de retirer le sac amovible pour le vider, tapez sur les côtés de la trappe pour faire tomber dans le sac toute la sciure qui y serait retenue. Bien fixé, le système devrait permettre de recueillir la quasi-totalité de la sciure produite. Il ne restera qu'une toute petite quantité de sciure sur votre zone de travail.

### Coupes de dégauchissage

La réalisation d'opérations de dégauchissage sur la longueur du bois, sur la Table de sciage, (le long du flanc de la lame), produit une grande quantité de sciure. Si vous devez réaliser fréquemment ce type de coupe, nous vous recommandons de créer un déflecteur du type illustré ci-dessous pour mieux contrôler la dispersion de la poussière. Pour des coupes de dégauchissage occasionnelles, fixez un morceau de carton fort à l'aide de ruban adhésif sur le côté du pare-lame, et repliez-le sur l'avant, pour produire des résultats similaires. Pour un rendement optimal, assurez-vous que le déflecteur soit bien en appui contre le plateau de la table et que le pare-lame soit réglé aussi bas que possible.



### AVERTISSEMENT

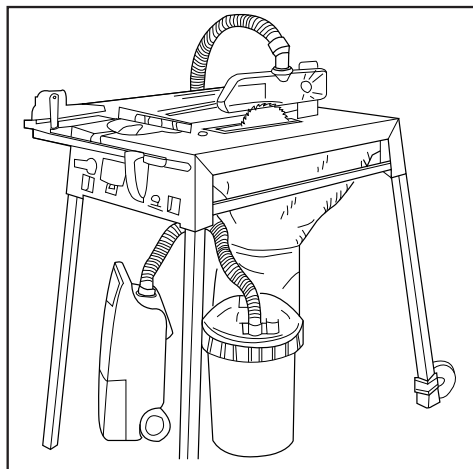
Assurez-vous que le manchon reste bien disposé autour du moteur de la scie et jetez-y un coup d'œil de temps en temps, notamment après tout changement de hauteur de lame.

Ne courez pas le risque de surcharger vos fusibles, rallonge et interrupteur de table de sciage en mettant en route la scie et l'aspirateur en même temps s'ils sont branchés sur le même circuit électrique. L'intensité électrique combinée pourra être trop importante et amener les fusibles à sauter, voire entraîner un incendie. Prenez soin d'allumer les instruments électriques l'un après l'autre.

### EGALEMENT DISPONIBLE : LE COLLECTEUR DE SCIURE TRITON (DCA300)

Les aspirateurs ménagers du type à sac se remplissent très rapidement et les particules très fines de sciure risquent d'endommager le moteur de votre aspirateur si elles s'échappent du sac. Utilisez le Collecteur de sciure Triton de 20 litres entre votre aspirateur et la tubulure d'extraction de votre table de sciage. Il est pourvu de deux embouchures refermables et d'un filtre permanent lavable situés sur le couvercle. Deux tuyaux et deux adaptateurs sont également fournis.

Le Collecteur de sciure Triton est également adapté à d'autres produits Triton tels que le Workcentre de série 2000, le plateau de table pour défonceuse, la fraiseuse à lamelles, ainsi qu'à d'autres appareils pourvus d'une tubulure d'extraction des poussières.



## GARANTIE

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

## PENSE-BETE

Date d'achat : \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_

Modèle : DCA100

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Veillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 12 MOIS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

\* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können.

Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

## INHALT

Symbole	15
Teilleiste	15
Sicherheit	16
Montage	17
Bedienung	18
Garantie	19

## SYMBOLS



Immer Gehör-, Augen- und Atemschutz tragen



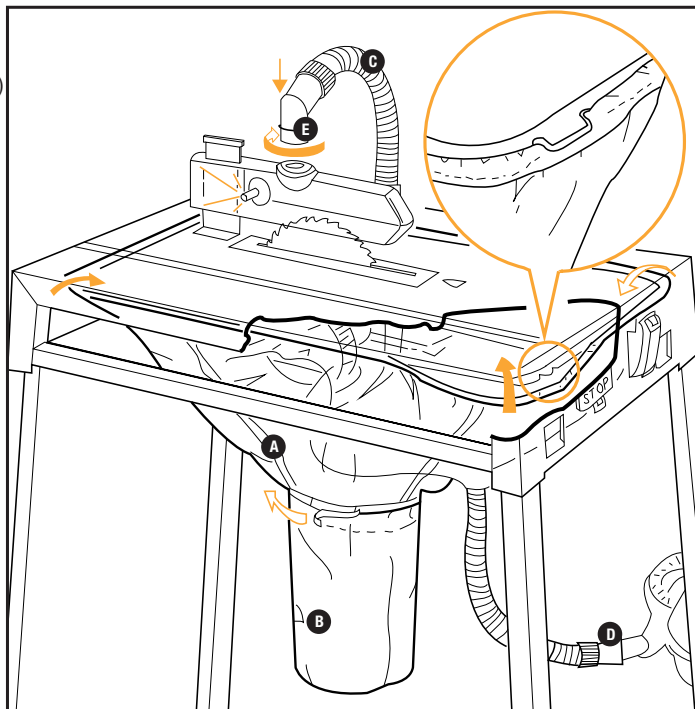
Achtung: Zur Reduzierung des Verletzungsrisikos muss Gebrauchsanweisung sorgfältig vom Bediener gelesen werden.



Warnhinweis

## TEILLEISTE

- A. Staubtrichter mit Gummizug
- B. Abnehmbarer Staubfangsack
- C. Absaugschlauch (Länge: 2,2 m)
- D. Konischer Schlauchverbinder
- E. Bajonett-Schlauchverbinder



## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der

Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten

Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**Hinweis:** Der Begriff „Fehlerstromschutzschalter“ wird synonym mit den Begriffen „FI-Schutzschalter“ und „FI-Schalter“ verwendet.

### 3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.



- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) Service**
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer

## MONTAGE

### ANBRINGEN DES TRICHTERS

Führen Sie das Netzkabel der am Tisch montierten Säge durch die Motormanschette nach außen und bringen Sie dann den Staubtrichter (A) von unten aus an. Achten Sie dabei darauf, dass die Manschette sich auf derselben Seite befindet wie der Motor. Ziehen Sie den Gummizug an der Trichteröffnung um die Kante an der Unterseite der Tischplatte. Klemmen Sie den Gummizug in die Laschen an beiden Seiten des Winkelmesserschlitzes, um auf dem Einschubbild dargestellt, damit sich der Winkelmesser noch verschieben lässt.

Befestigen Sie die Manschette sorgfältig rund um den Sägemotor und schieben Sie sie soweit wie möglich am Motor entlang, um zu verhindern, dass sie während des Gebrauchs abrutscht. Die Manschette sorgt dafür, dass dem Sägemotor weiter saubere Kühlluft zugeführt wird. Verkürzen Sie die Manschette bei Bedarf, indem Sie sie zurückrollen, so dass überschüssiges Material den Kühllufteinlass nicht blockiert.

Ziehen Sie den Staubfangsack (B) über den starren Ring unten am Staubtrichter und befestigen Sie ihn gemäß der Abbildung an den vorgesehenen Stellen mit den Klettverschlusslaschen über dem Ring. Der Trichter

verfügt an zwei Seitennähten über Zugangsöffnungen mit Klettverschluss, so dass auch nach Anbringung des Staubtrichters noch Einstellungsänderungen an der Säge möglich sind.

### ANSCHLIEßEN DES SCHLAUCHES

Schrauben Sie den Bajonett-Schlauchverbinder (E) auf den Absaugschlauch (C) (Achtung: Linksgewinde!) und befestigen Sie ihn gemäß der Abbildung am Absaugstutzen an der Schutzhaube des Sägeisches. Falls Sie über den separat erhältlichen Triton-Staubsammelbehälter DCA300 verfügen, stecken Sie das andere Ende des Schlauches in eine der Einlassöffnungen und folgen Sie der Bedienungsanleitung des Staubsaammelbehälters.

Falls Sie das Sägemehl direkt von der Schutzhaube in Ihren Staubsauger absaugen möchten, schrauben Sie den konischen Schlauchverbinder (D) auf das andere Schlauchende und stecken Sie das Staubsaugerrohr hinein.

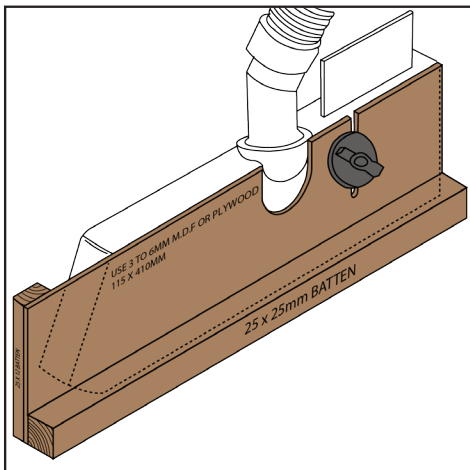
## BEDIENUNG

Entleeren Sie Ihren Staubsauger und prüfen Sie, dass der Filter und/oder die Beutel nicht verstopft sind, da dies die Saugwirkung verringern würde. Um zu verhindern, dass feineres Sägemehl in den Motor Ihres Staubsaugers gelangen kann, wird die Verwendung des zusätzlich erhältlichen Triton-Staubsammelbehälters (siehe unten) empfohlen.

Bevor Sie den Staubfangsack zum Entleeren abnehmen, sollten Sie die Seiten des Trichters abklopfen, damit kein Sägemehl im oberen Teil des Trichters verbleibt. Bei sachgemäßer Befestigung lassen sich mit diesem Auffangsystem nahezu 100 % des anfallenden Sägemehls auffangen. Eine geringe Menge Sägestaub im Arbeitsbereich lässt sich jedoch nicht völlig vermeiden.

### Hobelschnitte

Bei Hobelschnitten in Längsrichtung (d.h. seitlich zum Sägeblatt) kann eine große Menge Staub entweichen. Wenn Hobelschnitte häufig ausgeführt werden, empfiehlt es sich, eine wie in der Abbildung gezeigte Umlenkplatte zur besseren Kontrolle des Staubs anzufertigen. Bei nur gelegentlichen Hobelschnitten reicht es meist aus, ein Stück feste Pappe mit Klebeband an der Seite der Schutzhaube zu befestigen und die Pappe vorne umzubiegen, um ein vergleichbares Ergebnis zu erzielen. Um eine optimale Wirkung zu erzielen, muss die Umlenkplatte mit der Unterkante ganz auf dem Tisch ruhen und die Schutzhaube so niedrig wie möglich eingestellt sein.



### WARNUNG

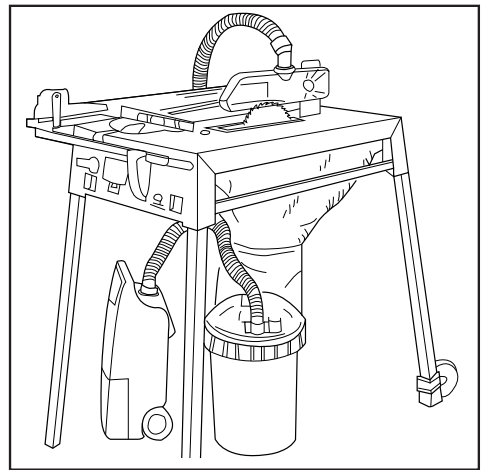
Achten Sie darauf, dass die Sägemanschette ordnungsgemäß am Sägemotor angebracht bleibt und überprüfen Sie dies in regelmäßigen Abständen, insbesondere nach einer Veränderung der Sägeblatthöhe.

Riskieren Sie nicht ein Überlasten der Sicherungen und des Sägefisch-Schalters, indem Sie die Säge und den Staubsauger zwecks gleichzeitiger Betätigung an denselben Stromkreis anschließen. Die kombinierte Einschaltstromstärke ist sehr hoch und kann zu Verschmelzungen und möglicherweise Brand führen. Schalten Sie die Geräte daher stets getrennt voneinander ein.

### OPTIONALER TRITON-STAUBSAMMELBEHÄLTER (DCA300)

Haushaltsstaubsauger mit Beutel füllen sich sehr schnell und die feineren Staubpartikel können den Staubsaugermotor beschädigen, falls sie aus dem Beutel austreten. Setzen Sie den 20-Liter-Staubsammelbehälter zwischen Ihrem Staubsauger und der Schutzhaube am Sägefisch ein. Im Deckel befinden sich zwei umschaltbare Einlässe sowie ein waschbarer Dauerfilter. Im Lieferumfang sind zwei Schläuche und Zwischenstücke enthalten.

Der Triton-Staubsammelbehälter ist auch mit dem Triton-Workcenter der Serie 2000, dem Frästisch, der Flachdübelfrässtation und anderen Werkzeugen mit Staubabsauganschluss kompatibel.



## GARANTIE

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

## KAUFINFORMATION

Kaufdatum: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Modell: DCA100

Seriennummer  
(siehe Motorgehäuse): \_\_\_\_\_

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 12 Monaten ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

\*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto.

Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettro utensile lo abbia letto e capito a pieno.

## INDICE

Simboli	20
Lista delle parti	20
Sicurezza	21
Montaggio	22
Operazione	23
Garanzia	24

## SIMBOLI



Indossare sempre protezioni per gli occhi e per le vie respiratorie.



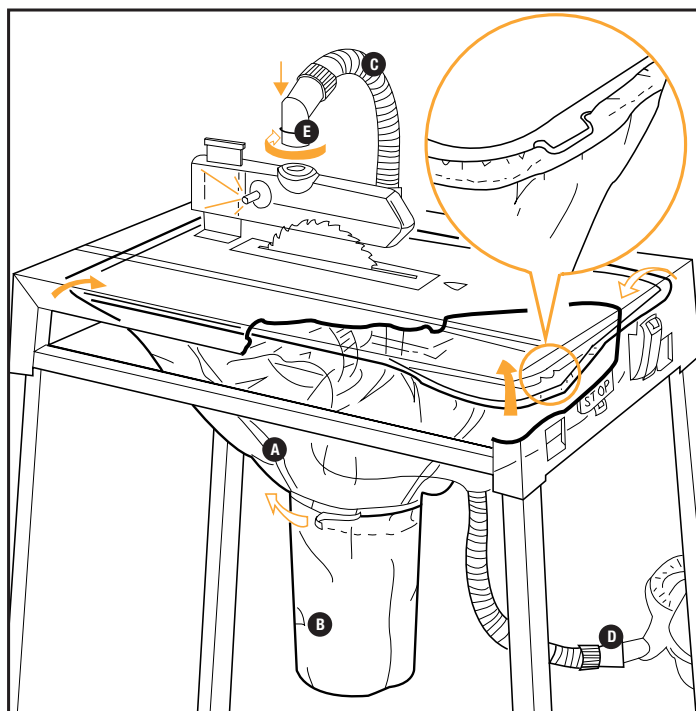
Nota nelle istruzioni.



Avvertenza

## LISTA DELLE PARTI

- A. Sacchetto raccogli polvere elasticizzato
- B. Sacchetto staccabile
- C. Lunghezza del tubo di aspirazione 2.2 m
- D. Connettore tubo affusolato
- E. Connettore tubo a baionetta



## NORME GENERALI DI SICUREZZA



**AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni.** La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

Il termine "elettroutensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

### 1. Area di lavoro.

- a. **Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b. **Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.
- c. **Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

### 2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra.** L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- b. **Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c. **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati.** L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d. **Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e. **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni.** Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- f. **Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale.** L'uso di un dispositivo differenziale

riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

**NOTA:** Il termine "dispositivo di corrente residua (RCD)" può essere sostituito dal termine "circuito di guasto a terra (GFCI) "o" dispersione a terra interruttore (ELCB) ".

### 3. Sicurezza personale

- a. **Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti.** Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
- b. **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- c. **Evitare l'avviamento accidentale. Garantire che l'interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa.** Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettroutensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di incidenti.
- d. **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.
- e. **Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro.** Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.
- f. **Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.
- g. **Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.** L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.
- 4. **Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici**
  - a. **Non forzare l'elettroutensile. Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.

- b. Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne.** Gli elettrotensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.
- c. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
- d. Conservare l'elettrotensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettrotensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettrotensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- e. Mantenere gli elettrotensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio.** In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.
- f. Mantenere le lame pulite e affilate.** Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
- g. Utilizzare l'elettrotensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire.** L'utilizzo degli elettrotensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

## 5. Assistenza

- a. Qualsiasi intervento sull'elettrotensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

## MONTAGGIO

### MONTAGGIO DEL SACCHETTO

Inserire il cavo di alimentazione della sega attraverso il manicotto motore sega, poi inserire il sacchetto dal basso, assicurando il manicotto è sullo stesso lato del motore. Allungare l'aperturadel sacchetto elasticizzato intorno al labbro sul lato inferiore del piano del banco. Agganciare l'elastico sotto le linguette intagliate alle estremità della scanalatura del goniometro, come illustrato nel riquadro, per assicurare il goniometro è libero per scorrere.

Montare il manicotto saldamente attorno al motore sega e farlo scorrere lungo il motore, per quanto possibile per evitare che cada durante l'uso. Il manicotto assicura un flusso libero di aria pulita di raffreddamento al motore sega. Se necessario accorciare il manicotto facendolo rotolare indietro per evitare che il materiale in eccesso ostruisce la presa d'aria di raffreddamento.

Inserire il sacchetto sopra l'anello rigido sul fondo del sacchetto e utilizzare le linguette a velcro per serrare in posizione sopra l'anello, come mostrato. La borsa presenta delle aperture a velcro in due delle cuciture d'angolo per consentire l'accesso alle regolazioni sega

### COLLEGAMENTO DEL TUBO

Avvitare il connettore a baionetta tubo (E) sul tubo flessibile(C) (nota: filettato a sinistra), e si adattano alla presa antipolvere nella guardia sopraelevata di protezione banco sega, come illustrato.

Se avete il raccoglitore di polvere Triton (DCA300) opzionale, inserire l'altra estremità del tubo in una delle insenature di polvere e operare secondo le istruzioni del raccoglitore polvere.

Se estraendo la polvere dalla guardia di protezione direttamente nella vostra aspirapolvere, avvitare il connettore affusolato (D) su l'altra estremità del tubo e spingere la bacchetta sulla vostra aspirapolvere.

## FUNZIONAMENTO

Svuotare l'aspirapolvere e assicurarsi che il filtro e / o borse non siano ostruite e dunque riducendo l'aspirazione. Si consiglia l'utilizzo del raccogliitore di polvere opzionale Triton (vedi sotto) per evitare che la polvere più fine della sega potenzialmente raggiunga il motore della vostra aspirapolvere.

Prima di rimuovere il sacchetto per svuotarlo, toccare i lati della borsa per garantire che la segatura non venga catturata nella parte superiore della borsa.

Se correttamente montato il sistema deve raccogliere al in circa il 100% della polvere. Una piccola quantità di polvere sarà evidente nella zona di lavoro.

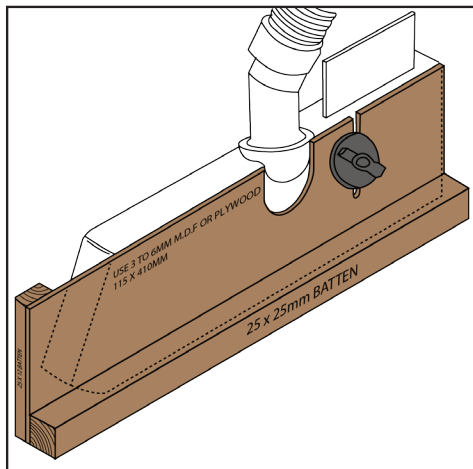
### Tagli a pialla

Quando si effettuano tagli longitudinali sul banco fresa, (usando il lato della lama), vi accorgete che un sacco di polvere sfuggirà.

Per i tagli a piallatura frequenti, si consiglia di effettuare il deflettore dimostrato per aiutare a contenere la polvere.

Per i tagli a piallatura occasionali, sigillare un po' di cartone rigido al lato della guardia, e piegare alla parte anteriore, per ottenere un risultato simile.

Per ottenere prestazioni ottimali, assicurarsi che il deflettore è seduto sul banco e che la guardia viene regolata al livello più basso possibile.



### ATTENZIONE

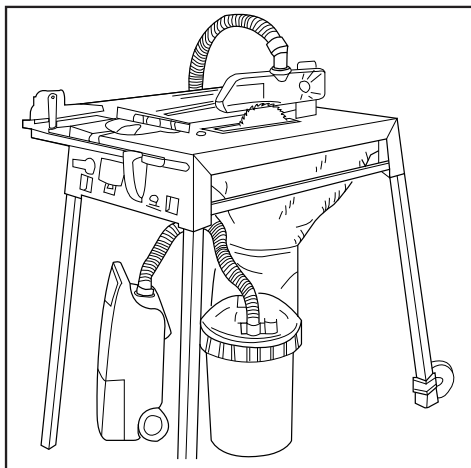
Assicurarsi che il manicotto sega rimane montato correttamente al motore sega, e controllarlo periodicamente, soprattutto dopo aver regolato l'altezza della lama.

Non rischiare di sovraccaricare il fusibili, prolunga e l'interruttore banco fresa collegando l'aspirapolvere e lo strumento allo stesso circuito di rete per la commutazione simultanea. L'ampereaggio combinato di avvio è eccessivo e potrebbe tradursi in una fusione e possibilmente incendiarsi. Accendere gli apparecchi separatamente.

### TRITON RACCOGLIPOLVERE (DCA300) OPZIONALE

Aspirapolveri domestici (a tipo sacco) si riempiono molto velocemente, e le particelle più fini di polvere potrebbero danneggiare il vostro motore dell'aspirapolvere se si infiltrano attraverso la borsa. Utilizzare il raccogliitore di polvere di 20 litri tra l'aspirapolvere e guardia di protezione del banco fresa. Ci sono due insenature commutabili e un filtro lavabile permanente all'interno del coperchio. Due tubi flessibili e adattatori sono inclusi.

Il raccogliitore di polvere Triton si adatta anche con il Triton Workcentre serie 2000, banco fresatrice, giuntatrice a tasselli e altri utensili elettrici con un punto di raccolta della polvere.



## GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

## INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

Modello N.: DCA100

Numero di serie: \_\_\_\_\_

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power tools garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

\* Registrati on-line entro 30 giorni.

Condizioni di applicazione.

Questa garanzia non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dalla legge.



Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto.  
Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nuevo equipo.  
Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido

## ÍNDICE

Símbolos	25
Descripción de las partes	25
Instrucciones de seguridad	26
Montaje	27
Instrucciones de funcionamiento	28
Garantía	29

## SÍMBOLOS



Siempre lleve protección auditiva, protección ocular y respiratoria



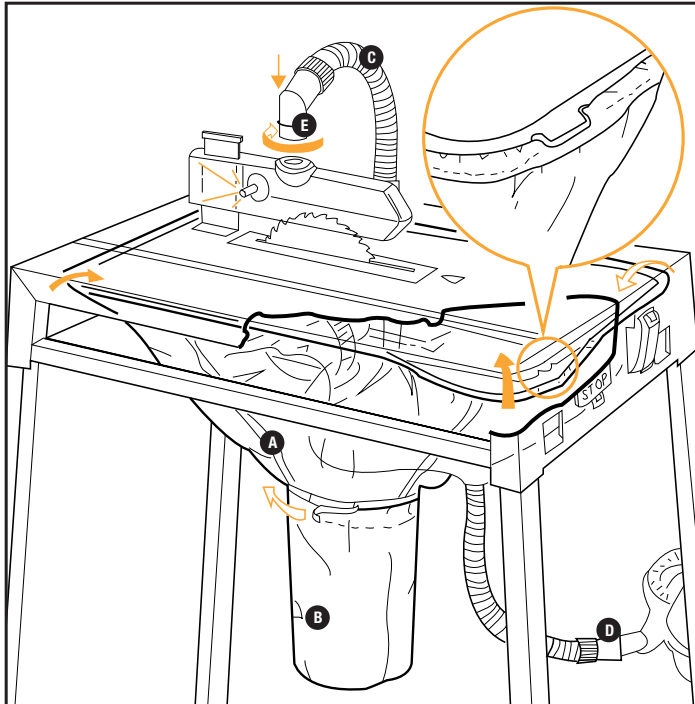
ADVERTENCIA: No utilizar el producto antes de haber leído y entendido el manual del usuario.



ADVERTENCIA

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

- A. Bolsa para polvo
- B. Saco desmontable
- C. Tubo de aspiración de 2 m
- D. Conector de tubo cónico
- E. Conector de tubo tipo bayoneta



## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Conserve estas advertencias e instrucciones para referencia futura.**

La expresión "herramienta eléctrica" en todas las advertencias se refiera a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

### 1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b) **No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d) **No maltrate el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenlazarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, del aceite, de los bordes afilados o de las piezas móviles.** Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f) **Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### 3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
  - b) **Use equipo de protección individual. Use siempre protección ocular.** El uso de equipamientos de seguridad tales como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro y protecciones auditivas adecuadas reducirá el riesgo de lesiones corporales.
  - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Si se transportan las herramientas con el dedo en el interruptor o se enchufan con el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.
  - d) **Quite toda llave de ajuste o de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o de ajuste que se ha dejado colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.
  - e) **No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.** De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
  - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- ### 4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar.** La herramienta correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.

- b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
  - c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
  - d) Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con ellas o estas instrucciones las utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.
  - e) Mantenga sus herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
  - f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
  - g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de aquellas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.
- 5) Servicio y reparaciones**
- a) Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

## MONTAJE

### Colocación de la bolsa

Pase el cordón eléctrico a través del manguito del motor, luego coloque la bolsa desde debajo, asegurándose de que el manguito está en el mismo lado que el motor. Estire la bolsa elástica abriéndola y colocándola en la parte inferior de la mesa. Enganche el elástico debajo de las lengüetas con muescas en cada extremo de la ranura de transportador, como se muestra en el recuadro, para asegurar el transportador de ángulos es claro para deslizarse. Envuelva la solapa inferior sobre el canal de soporte y sujétela a la sección superior de la bolsa utilizando el cierre de gancho y lazada. Asegúrese de que el protector se deslice correctamente.

Deslice el manguito a lo largo del motor lo más posible para impedir que caiga durante el uso. El manguito sirve para que el flujo de aire frío pueda ventilar el motor. Si es necesario, acorte el manguito enrollándolo hacia atrás para impedir que el material sobrante obstruya la toma de entrada de aire frío.

Coloque el saco sobre el anillo rígido en el fondo de la bolsa para polvo y utilice la lengüeta para apretarlo. Los cierres de gancho y lazada permiten acceso para realizar ajustes de sierra.

### Conexión del tubo de aspiración

Enrosque el conector tipo bayoneta (E) en el tubo de aspiración (E) (nota: enrósquelo hacia la izquierda), y colóquelo en el orificio de salida de polvo de la protección superior.

Si tiene el colector de polvo Triton (DCA300), introduzca el otro extremo del tubo en una de las entradas de polvo siguiendo las instrucciones descritas en este manual.

Si extrae el polvo directamente a su aspiradora, enrosque el conector cónico en el tubo e introduzca el tubo de su aspiradora.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Vacíe la aspiradora y asegúrese de que el filtro y/o las bolsas no estén obstruidos. Recomendamos el colector para polvo Triton (véase abajo) para impedir que las partículas de polvo más finas puedan llegar al motor de la aspiradora.

Dé unos golpecitos a la bolsa antes de retirar el saco para asegurarse de que todo el polvo caiga a la base de la bolsa.

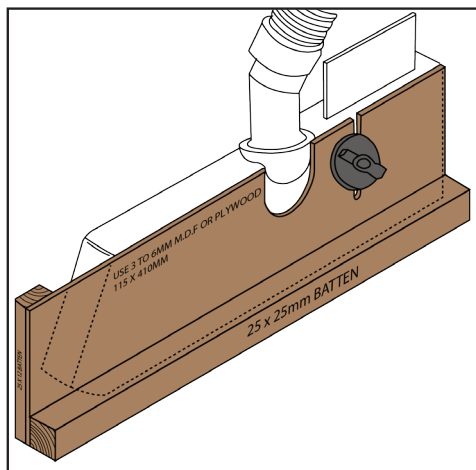
Si la instalación es correcta, el sistema debe recoger cerca del 100% del polvo.

### Rebajes

Cuando haga cortes de rebaje en el Workcentre (utilizando el lado de la hoja), encontrará que se escapa mucho polvo. Para trabajos frecuentes de rebaje, recomendamos que haga uso de un deflector.

Para trabajos de rebaje ocasionales, utilice cinta adhesiva, fijela en el lateral del protector y dóblela por la parte delantera para lograr un resultado similar.

Para un resultado óptimo, asegúrese de que el deflector esté apoyado en la mesa y el protector esté ajustado lo más abajo posible.



### ADVERTENCIA

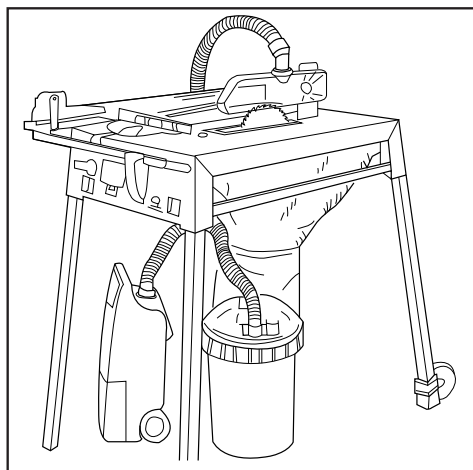
Asegúrese de que el manguito de la sierra permanezca instalado correctamente en el motor de la sierra, y compruébelo periódicamente, especialmente después de ajustar la altura de la hoja de la sierra.

No se arriesgue a sobrecargar los fusibles y el interruptor del Workcentre conectando la sierra y la aspiradora al mismo circuito eléctrico para activarlos simultáneamente. La puesta en marcha combinada y un amperaje excesivo puede causar una fusión y posiblemente provocar un incendio. Enciéndalas por separado.

### COLECTOR DE POLVO OPCIONAL (DCA300)

Las aspiradoras de uso doméstico (con bolsa) se llenan muy rápido, las partículas de polvo más finas pueden dañar el motor si se filtran a través de la bolsa. Utilice un colector de polvo de 20 litros entre la aspiradora y el protector de la sierra. Existen 2 entradas conmutables y un filtro lavable dentro del interior de la tapa. Este producto se suministra con 2 tubos de aspiración y 2 conectores.

El colector de polvo de Triton también es compatible con la serie Workcentre Triton 2000, mesa de fresado, ensambladora de espigas y otras herramientas eléctricas que dispongan de orificio colector de polvo.



## GARANTIA

Para registrar su garantía, visite nuestro sitio web en [www.tritontools.com](http://www.tritontools.com)\* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

## RECORDATORIO DE SU COMPRA

Fecha de compra: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_

Modelo: DCA100

Número de serie \_\_\_\_\_

Conserve su recibo como prueba de compra.

Triton Precision Power Tools garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra dentro de los 12 MESES siguientes a la compra, Triton reparará o, a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplía al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

\* Regístrese en línea dentro de 30 días.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales